

## **(DE) Montage- und Bedienungsanleitung Ablage für Küche mit Schublade/Tür**

**(EN) Assembly and operating instructions Shelf for kitchen with drawer/door**

**(FR) Notice de montage et notice d'utilisation Tablette pour cuisine avec tiroir / porte**

**(IT) Istruzioni di montaggio e d'uso Scaffale per cucina con cassetto/sportello (ES)**

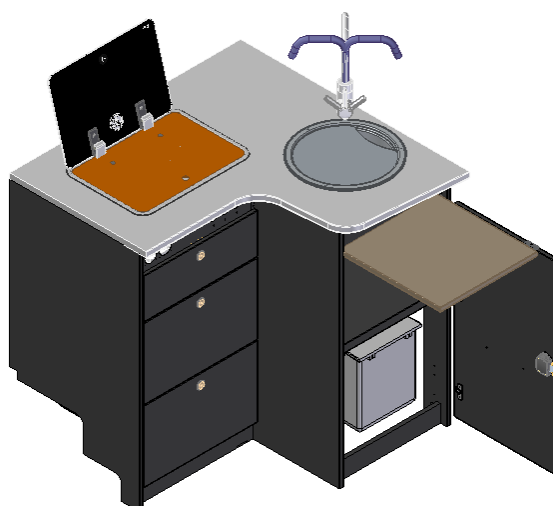
**(NL) Montage- en bedieningshandleiding Legplank voor keuken met lade/deur (NO)**

**(FIN) Kokoonpano- ja käyttöohjeet Hylly keittiöön, jossa on laatikko/ovi**

**(SE) Monterings- och bruksanvisning Hylla för kök med låda/dörr**

**(POL) Instrukcja montażu i obsługi Półka kuchenna z szufladą/drzwiczkami**

**(CZ) Návod k montáži a obsluze Police do kuchyně se zásuvkou/dvířky**



(DE) Diese Montage- und Bedienungsanleitung richtet sich an den verantwortlichen Fahrzeugführer/-halter.

Bitte lesen Sie diese vor der Montage und Nutzung des Produkts sorgsam durch.

- Diese Montage- und Bedienungsanleitung im Fahrzeug mitführen und bei Besitzerwechsel weitergeben.

Änderungen bezüglich Konstruktion, Ausstattung und Farbe bleiben vorbehalten. Abbildungen sind unverbindlich.

## **Sicherheit**

### **Bestimmungsgemäße Verwendung**

- Ablage nur gemäß Montage- und Bedienungsanleitung anbringen.

Bei unsachgemäßer, von der Montage abweichender Handhabung oder nicht bestimmungsgemäßer Verwendung, erlischt jeglicher Garantie- und Gewährleistungsanspruch gegenüber dem Hersteller.

### **Vorhersehbarer Fehlgebrauch**

- Ablage ist nicht für die Montage durch Kinder ausgelegt.
- Werden Umbauten und Änderungen an der Ablage vorgenommen, erlischt jeglicher Garantie- und Gewährleistungsanspruch.
- Während der Fahrt die Ablage entnehmen, verstauen und Schublade / Tür schließen. Für die Sicherung während der Fahrt ist der Benutzer zuständig.
- Ablage muss in Schubladenfront fest eingerastet sein.
- Die Last muss gleichmäßig auf der gesamten Fläche verteilt werden.
- Es dürfen keine heißen Gegenstände auf die Ablage gestellt werden.
- Die maximale Traglast der Ablage darf nicht überschritten werden.
- Vorsicht bei Gebrauch der Ablage in Schräglage.

### **Allgemeine Sicherheitshinweise**

- Beschädigte Teile umgehend durch Originalersatzteile ersetzen.
- Die Ablage darf im Falle einer Beschädigung nicht mehr benutzt werden.

### **Sicherheitshinweise zu Gewichtsbelastung**

- Maximale Gewichtsbelastung der Ablage 5 kg

### **Restrisiken**



## **Sicherheitshinweise**

### **VORSICHT!**

#### **Kollisionsgefahr bei Personen oder Gegenständen vor der Ablage.**

Durch veränderte Wohnraumgeometrie verändert sich die Bewegungsfreiheit.

### **VORSICHT!**

#### **Gefahr durch Einklemmen von Gliedmaßen.**

Durch das Einschieben am Küchenblock und das Einrasten an der Schublade / Tür besteht die Gefahr des Einklemmens von Gliedmaßen.

Bei der Montage besteht die Gefahr von Verletzungen beim Verschrauben der Einzelteile.

### **VORSICHT!**

#### **Schäden durch mangelhafte Montage**

Aufgrund mangelhafter Montage können sich die Verschraubungen der Ablage lösen.

- Alle Schraubverbindungen regelmäßig kontrollieren

#### **Reinigung und Wartung**

- Befestigungsschrauben in regelmäßigen Abständen kontrollieren und ggf. nachziehen.
- Ablage regelmäßig, mit warmem Wasser und geeigneten Reinigungsmitteln reinigen. Keine aggressiven Reinigungsmittel verwenden.

#### **Lieferumfang und Ersatzteilliste**

- Lieferung nach dem Auspacken auf Schäden und Vollständigkeit prüfen, Mängel umgehend dem Händler melden.

#### **Entsorgung**



Alle Komponenten der Ablage sind vollständig wiederverwertbar und können zur Wiederverwertung zu entsprechenden Sammelstellen übergeben werden.

#### **Montage und Bedienung**

- Siehe Bilderbeschreibung

#### **HINWEIS**

Die Ablage ist nicht für die Aufnahme von Körpergewicht konzipiert. Eine Belastung durch Sitzen oder Stehen kann zu Beschädigungen führen.



(EN) These installation and operating instructions are intended for the responsible vehicle driver/owner.

Please read these carefully before installing and using the product.

- Keep these installation and operating instructions in the vehicle and pass them on if the vehicle changes hands.

We reserve the right to make changes to the design, equipment and colour.

Illustrations are not binding.

## **Safety**

### **Intended usage**

- Only attach the shelf in accordance with the installation and operating instructions.

In the event of improper handling, handling that deviates from the assembly instructions or improper use, all guarantee and warranty claims against the manufacturer are void.

### **Foreseeable misuse**

- Shelf is not designed for assembly by children.
- If conversions and modifications are made to the shelf, all guarantee and warranty claims are void.
- During the journey, remove the shelf, stow it away and close the drawer/door. The user is responsible for fuses during the journey.
- Shelf must be firmly engaged in drawer front.
- The load must be evenly distributed over the entire surface.
- No hot objects may be placed on the shelf.
- The maximum load capacity of the shelf must not be exceeded.
- Take care when using the shelf in an inclined position.

### **General safety information**

- Replace damaged parts immediately with original spare parts.
- The shelf may no longer be used if it is damaged.

### **Safety instructions for weight load**

- Maximum weight load of the shelf 5 kg

### **Residual risks**



## Safety instructions

### CAUTION!

#### **Risk of collision with persons or objects in front of the shelf.**

Changing the geometry of the living space changes the freedom of movement.

### CAUTION!

#### **Danger of limbs becoming trapped.**

There is a risk of limbs becoming trapped when sliding into the kitchen unit and latching onto the drawer/door.

During assembly, there is a risk of injury when screwing the individual parts together.

### CAUTION!

#### **Damage due to faulty assembly**

The screw connections of the shelf may come loose due to incorrect assembly.

- Check all screw connections regularly

#### **Cleaning and maintenance**

- Check the fastening screws at regular intervals and retighten if necessary.
- Clean the shelf regularly with warm water and suitable cleaning agents. Do not use aggressive cleaning agents.

#### **Contents and spare parts list**

- Check the delivery for damage and completeness after unpacking and report any defects to the dealer immediately.

#### **Waste disposal**



All components of the tray are fully recyclable and can be handed over to appropriate collection points for recycling.

#### **Assembly and operation**

- See picture description

### NOTE

The shelf is not designed to support body weight. Sitting or standing can lead to damage.

(FR) Ces instructions de montage et d'utilisation s'adressent au conducteur/détenteur responsable du véhicule.

Veuillez les lire attentivement avant de monter et d'utiliser le produit.

- Conserver ces instructions de montage et d'utilisation dans le véhicule et les transmettre en cas de changement de propriétaire.

Sous réserve de modifications concernant la construction, l'équipement et la couleur. Les illustrations ne sont pas contractuelles.

## **Sureté**

### **Utilisation conforme**

- Ne fixer la tablette que conformément aux instructions de montage et d'utilisation.

En cas de manipulation non conforme, différente du montage ou d'une utilisation non conforme, tout droit à la garantie et à la garantie vis-à-vis du fabricant est annulé.

### **Utilisation erronée prévisible**

- La tablette n'est pas conçue pour être montée par des enfants.
- Si des transformations ou des modifications sont apportées à la tablette, tout droit à la garantie est annulé.
- Pendant le trajet, retirer la tablette, la ranger et fermer le tiroir / la porte.  
L'utilisateur est responsable de la fusible pendant le trajet.
- La tablette doit être bien enclenchée dans la façade du tiroir.
- La charge doit être répartie uniformément sur toute la surface.
- Aucun objet chaud ne doit être posé sur la tablette.
- La capacité de charge maximale du plateau ne doit pas être dépassée.
- Attention à l'utilisation de la tablette en position inclinée.

### **Consignes générales de sécurité**

- Remplacer immédiatement les pièces endommagées par des pièces de rechange d'origine.
- En cas de dommage, la tablette ne doit plus être utilisée.

### **Consignes de sécurité relatives à la charge pondérale**

- charge maximale de l'étagère 5 kg

## **Risques résiduels**



## Consignes de sécurité

### ATTENTION !

#### **Risque de collision avec des personnes ou des objets devant le dépôt.**

La liberté de mouvement est modifiée par la modification de la géométrie de l'habitat.

### ATTENTION !

#### **Danger de coincement des membres.**

L'insertion sur le bloc de cuisine et l'encliquetage sur le tiroir / la porte présentent un risque de coincement des membres.

Lors du montage, il existe un risque de blessure lors du vissage des différentes pièces.

### ATTENTION !

#### **Dommages dus à un montage défectueux**

En raison d'un montage défectueux, les vissages de la tablette peuvent se desserrer.

- Contrôler régulièrement tous les raccords vissés

#### **Nettoyage et entretien**

- Contrôler les vis de fixation à intervalles réguliers et les resserrer si nécessaire.
- Nettoyer régulièrement la tablette, à l'eau chaude et avec des produits de nettoyage appropriés. Ne pas utiliser de produits de nettoyage agressifs.

#### **Contenu de la livraison et liste des pièces de rechange**

- Vérifier l'absence de dommages et l'intégralité de la livraison après le déballage, signaler immédiatement tout défaut au distributeur.

#### **Élimination**



Tous les composants de l'étagère sont entièrement recyclables et peuvent être remis à des points de collecte appropriés pour être recyclés.

#### **Montage et utilisation**

- Voir la description des photos

#### **REMARQUE**

La tablette n'est pas conçue pour supporter le poids d'un corps. Une charge en position assise ou debout peut entraîner des dommages.

(IT) Le presenti istruzioni per l'installazione e l'uso sono destinate al conducente/proprietario responsabile del veicolo.

Leggere attentamente queste istruzioni prima di installare e utilizzare il prodotto.

- Conservare le presenti istruzioni per l'installazione e l'uso nel veicolo e trasmetterle in caso di passaggio di proprietà.

Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche al design, alle attrezzature e ai colori.

Le illustrazioni non sono vincolanti.

## **Sicurezza**

### **Uso previsto**

- Montare la mensola solo in conformità alle istruzioni di montaggio e d'uso.

In caso di manipolazione impropria, di manipolazione non conforme alle istruzioni di montaggio o di uso improprio, decadono tutti i diritti di garanzia nei confronti del produttore.

### **Uso improprio prevedibile**

- Il ripiano non è progettato per essere montato dai bambini.
- Se si effettuano conversioni e modifiche al ripiano, tutte le richieste di garanzia e di assistenza decadono.
- Durante il viaggio, rimuovere il ripiano, riporlo e chiudere il cassetto/sportello. L'utente è responsabile della protezione del dispositivo durante il viaggio.
- Il ripiano deve essere saldamente inserito nel frontale del cassetto.
- Il carico deve essere distribuito uniformemente su tutta la superficie.
- Non è consentito appoggiare oggetti caldi sul ripiano.
- La portata massima del ripiano non deve essere superata.
- Fare attenzione quando si utilizza il ripiano in posizione inclinata.

### **Istruzioni generali di sicurezza**

- Sostituire immediatamente le parti danneggiate con ricambi originali.
- Il ripiano non può più essere utilizzato se è danneggiato.

### **Istruzioni di sicurezza per il carico di peso**

- Carico massimo del ripiano 5 kg

### **Rischi residui**



## **Istruzioni di sicurezza**

### **ATTENZIONE!**

#### **Rischio di collisione con persone o oggetti davanti al ripiano.**

Modificando la geometria dello spazio abitativo si modifica la libertà di movimento.

### **ATTENZIONE!**

#### **Pericolo di intrappolamento degli arti.**

Il rischio è che gli arti rimangano intrappolati quando il mobile viene spinto nel mobile della cucina e agganciato al cassetto/all'anta.

Durante il montaggio, l'avvitamento delle singole parti comporta il rischio di lesioni.

### **ATTENZIONE!**

#### **Danni dovuti a montaggio difettoso**

I collegamenti a vite del ripiano possono allentarsi a causa di un montaggio errato.

- Controllare regolarmente tutti i collegamenti a vite

#### **Pulizia e manutenzione**

- Controllare le viti di fissaggio a intervalli regolari e serrarle se necessario.
- Pulire regolarmente il ripiano con acqua calda e detergenti adeguati. Non utilizzare detergenti aggressivi.

#### **Volume di fornitura ed elenco dei pezzi di ricambio**

- Dopo il disimballaggio, verificare che la fornitura non sia danneggiata e completa e segnalare immediatamente al rivenditore eventuali difetti.

#### **Smaltimento dei rifiuti**



Tutti i componenti del vassoio sono completamente riciclabili e possono essere consegnati ai punti di raccolta appropriati per il riciclaggio.

#### **Montaggio e funzionamento**

- Vedi descrizione dell'immagine

#### **NOTA**

Il ripiano non è progettato per sostenere il peso del corpo. Stare seduti o in piedi può causare danni.



(ES) Estas instrucciones de instalación y uso están destinadas al conductor/propietario responsable del vehículo.

Léalas atentamente antes de instalar y utilizar el producto.

- Conserve estas instrucciones de instalación y uso en el vehículo y entréguelas si el vehículo cambia de propietario.

Nos reservamos el derecho a introducir cambios en el diseño, el equipamiento y el color. Las ilustraciones no son vinculantes.

## **Seguridad**

### **Uso previsto**

- Monte la estantería únicamente de acuerdo con las instrucciones de instalación y funcionamiento.

En caso de manipulación indebida, manipulación que difiera de las instrucciones de montaje o uso inadecuado, se anularán todos los derechos de garantía frente al fabricante.

### **Uso indebido previsible**

- La estantería no está diseñada para ser montada por niños.
- Si se realizan conversiones y modificaciones en la estantería, se anularán todos los derechos de garantía.
- Durante el viaje, retire el estante, guárdelo y cierre el cajón/puerta. El usuario es responsable de asegurar el dispositivo mientras viaja.
- La balda debe quedar firmemente encajada en el frente del cajón.
- La carga debe distribuirse uniformemente por toda la superficie.
- No se pueden colocar objetos calientes en la estantería.
- No debe superarse la capacidad de carga máxima de la estantería.
- Tenga cuidado al utilizar la estantería en posición inclinada.

### **Instrucciones generales de seguridad**

- Sustituya inmediatamente las piezas dañadas por piezas de repuesto originales.
- La estantería no puede seguir utilizándose si está dañada.

### **Instrucciones de seguridad para la carga de peso**

- Peso máximo de carga de la estantería 5 kg

### **Riesgos residuales**



## **Advertencias de seguridad**

### **¡CUIDADO!**

**Riesgo de colisión con personas u objetos situados delante de la estantería.**

Cambiar la geometría del espacio vital modifica la libertad de movimientos.

### **¡CUIDADO!**

**Peligro de atrapamiento de las extremidades.**

Existe el riesgo de que las extremidades queden atrapadas al introducir el mueble en el mueble de cocina y engancharlo en el cajón/puerta.

Durante el montaje, existe riesgo de lesiones al atornillar las distintas piezas.

### **¡CUIDADO!**

**Daños debidos a un montaje defectuoso**

Las uniones atornilladas del estante pueden aflojarse debido a un montaje incorrecto.

- Compruebe regularmente todas las uniones atornilladas

## **Limpieza y mantenimiento**

- Compruebe los tornillos de fijación a intervalos regulares y vuelva a apretarlos si es necesario.
- Limpie la estantería regularmente con agua tibia y productos de limpieza adecuados. No utilice productos de limpieza agresivos.

## **Volumen de suministro y lista de piezas de recambio**

- Una vez desembalado, compruebe si la entrega presenta daños o está completa y comunique inmediatamente cualquier defecto al distribuidor.

## **Eliminación de residuos**



Todos los componentes de la bandeja son totalmente reciclables y pueden entregarse en los puntos de recogida adecuados para su reciclaje.

## **Montaje y funcionamiento**

- Ver descripción

## **NOTA**

El estante no está diseñado para soportar el peso del cuerpo. Estar sentado o de pie puede provocar daños.

(NL) Deze installatie- en bedieningsinstructies zijn bedoeld voor de verantwoordelijke bestuurder/eigenaar van het voertuig.

Lees deze zorgvuldig door voordat u het product installeert en gebruikt.

- Bewaar deze installatie- en bedieningsinstructies in het voertuig en geef ze door als het voertuig in andere handen overgaat.

We behouden ons het recht voor om wijzigingen aan te brengen in het ontwerp, de uitrusting en de kleur.

Illustraties zijn niet bindend.

## **Beveiliging**

### **Beoogd gebruik**

- Monteer de plank alleen volgens de installatie- en bedieningsinstructies.

In geval van onjuiste behandeling, behandeling die afwijkt van de montagehandleiding of onjuist gebruik, vervallen alle garantieclaims tegen de fabrikant.

### **Voorzienbaar misbruik**

- Plank is niet ontworpen voor montage door kinderen.
- Als er verbouwingen of wijzigingen aan de plank worden aangebracht, komen alle garantieclaims te vervallen.
- Verwijder de plank tijdens de reis, berg hem op en sluit de lade/deur. De gebruiker is verantwoordelijk voor het beveiligen van het apparaat tijdens het reizen.
- Legplank moet stevig in ladefront grijpen.
- De belasting moet gelijkmatig over het hele oppervlak worden verdeeld.
- Er mogen geen hete voorwerpen op de plank worden geplaatst.
- Het maximale draagvermogen van de plank mag niet overschreden worden.
- Wees voorzichtig wanneer u de plank in een schuine positie gebruikt.

### **Algemene veiligheidsinstructies**

- Vervang beschadigde onderdelen onmiddellijk door originele reserveonderdelen.
- De plank mag niet meer gebruikt worden als hij beschadigd is.

### **Veiligheidsinstructies voor gewichtsbelasting**

- Maximaal gewicht van de plank 5 kg

### **Overblijvende risico's**



## **Veiligheidsinstructies**

### **LET OP!**

#### **Risico op botsing met personen of voorwerpen voor de plank.**

Door de geometrie van de leefruimte te veranderen, verandert de bewegingsvrijheid.

### **LET OP!**

#### **Gevaar dat ledematen bekneld raken.**

Er bestaat een risico dat ledematen bekneld raken wanneer de eenheid in het keukenblok wordt geschoven en op de lade/deur wordt vergrendeld.

Tijdens de montage bestaat het risico op letsel bij het in elkaar schroeven van de afzonderlijke onderdelen.

### **LET OP!**

#### **Schade door foutieve montage**

De schroefverbindingen van de plank kunnen losraken door onjuiste montage.

- Controleer alle schroefverbindingen regelmatig

#### **Reiniging en onderhoud**

- Controleer de bevestigingsschroeven regelmatig en draai ze indien nodig opnieuw aan.
- Reinig de plank regelmatig met warm water en een geschikt schoonmaakmiddel.  
Gebruik geen agressieve schoonmaakmiddelen.

#### **Leveringsomvang en onderdelenlijst**

- Controleer de levering na het uitpakken op schade en volledigheid en meld eventuele gebreken onmiddellijk aan de dealer.

#### **Afvalverwijdering**



Alle onderdelen van de tray zijn volledig recyclebaar en kunnen worden ingeleverd bij de juiste inzamelpunten voor recycling.

#### **Montage en bediening**

- Zie beschrijving

#### **OPMERKING**

De plank is niet ontworpen om lichaamsgewicht te dragen. Zitten of staan kan leiden tot schade.

(FIN) Nämä asennus- ja käyttöohjeet on tarkoitettu ajoneuvon vastuulliselle kuljettajalle/omistajalle.

Lue nämä huolellisesti ennen tuotteen asentamista ja käyttöä.

- Säilytä nämä asennus- ja käyttöohjeet ajoneuvossa ja anna ne eteenpäin, jos ajoneuvo vaihtaa omistajaa.

Pidätämme oikeuden tehdä muutoksia suunnitteluun, varusteisiin ja väreihin. Kuvitukset eivät ole sitovia.

## **Turvallisuus**

### **Käyttötarkoitus**

- Asenna hylly vain asennus- ja käyttöohjeiden mukaisesti.

Jos laitetta on käsitelty väärin, se on käsitelty asennusohjeista poikkeavasti tai sitä on käytetty väärin, kaikki takuu- ja takuuvaatimukset valmistajalta raukeavat.

### **Ennakoitavissa oleva väärinkäyttö**

- Hyllyä ei ole suunniteltu lasten kokoonpantavaksi.
- Jos hyllyyn tehdään muunnoksia ja muutoksia, kaikki takuu- ja takuuvaatimukset raukeavat.
- Irrota hylly matkan aikana, säilytä se ja sulje laatikko/ovi. Käyttäjä on vastuussa laitteen suojaamisesta matkan aikana.
- Hyllyn on oltava tiukasti kiinni laatikon etuosassa.
- Kuormituksen on jakauduttava tasaisesti koko pinnalle.
- Hyllylle ei saa asettaa kuumia esineitä.
- Hyllyn enimmäiskantavuutta ei saa ylittää.
- Ole varovainen, kun käytät hyllyä kaltevassa asennossa.

### **Yleiset turvallisuusohjeet**

- Vaihda vaurioituneet osat välittömästi alkuperäisiin varaosiin.
- Hyllyä ei saa enää käyttää, jos se on vaurioitunut.

### **Turvallisuusohjeet painokuormaa varten**

- Hyllyn enimmäispainokuorma 5 kg

### **Jäljellä olevat riskit**



## **Turvallisuusohjeet VAROITUS!**

**Törmäysvaara** hyllyn edessä oleviin henkilöihin tai esineisiin.  
Asuintilan geometrian muuttaminen muuttaa liikkumisen vapautta.

## **VAROITUS!**

### **Raajojen jäämisen vaara.**

On olemassa raajojen kiinnijäämisvaara, kun laite työnnetään keittiökalusteeseen ja lukitaan laatikkoon/oveen.

Kokoonpanon aikana on loukkaantumisvaara, kun yksittäisiä osia ruuvataan yhteen.

## **VAROITUS!**

### **Virheellisestä kokoonpanosta johtuvat vauriot**

hyllyn ruuviliitokset saattavat löystyä virheellisen kokoonpanon vuoksi.

- Tarkista kaikki ruuviliitokset säännöllisesti

### **Puhdistus ja huolto**

- Tarkista kiinnitysruuvit säännöllisin väliajoin ja kiristä tarvittaessa uudelleen.
- Puhdista hylly säännöllisesti lämpimällä vedellä ja sopivilla puhdistusaineilla. Älä käytä aggressiivisia puhdistusaineita.

### **Toimituksen laajuus ja varaosaluettelo**

- Tarkista toimitus pakkauksesta purkamisen jälkeen vaurioiden ja täydellisyyden varalta ja ilmoita mahdollisista vioista välittömästi jälleenmyyjälle.

### **Jätehuolto**



Kaikki tarjottimen osat ovat täysin kierrätettäviä, ja ne voidaan toimittaa asianmukaisesti keräyspisteisiin kierrätystä varten.

### **Kokoaminen ja käyttö**

- Katso kuvan kuvaus

## **HUOMAUTUS**

Hyllyä ei ole suunniteltu tukemaan kehon painoa. Istuminen tai seisominen voi aiheuttaa vaurioita.

(SE) Denna monterings- och bruksanvisning är avsedd för den ansvarige föraren/ägaren av fordonet.

Läs dessa noggrant innan du installerar och använder produkten.

- Förvara denna monterings- och bruksanvisning i bilen och lämna den vidare om bilen byter ägare.

Vi förbehåller oss rätten att göra ändringar i design, utrustning och färg.

Illustrationerna är inte inbundna.

## **Säkerhet**

### **Avsedd användning**

- Hyllan får endast monteras i enlighet med monterings- och bruksanvisningen.

Vid felaktig hantering, hantering som avviker från monteringsanvisningen eller felaktig användning upphör alla garanti- och reklamationsanspråk gentemot tillverkaren.

### **Förutsebar felaktig användning**

- Hyllan är inte avsedd att monteras av barn.
- Om ombyggnader och modifieringar görs på hyllan upphör alla garantianspråk att gälla.
- Under resan tar du bort hyllan, stuvar undan den och stänger lådan/dörren. Användaren är ansvarig för att säkra enheten under resan.
- Hyllan måste vara ordentligt inkopplad i lådans front.
- Belastningen måste fördelas jämnt över hela ytan.
- Inga varma föremål får placeras på hyllan.
- Hyllans maximala lastkapacitet får inte överskridas.
- Var försiktig när du använder hyllan i ett lutande läge.

### **Allmänna säkerhetsanvisningar**

- Byt omedelbart ut skadade delar mot originalreservdelar.
- Hyllan får inte längre användas om den är skadad.

### **Säkerhetsanvisningar för viktbelastning**

- Maximal vikt för hyllans belastning 5 kg

### **Kvarvarande risker**



## **Säkerhetsinstruktioner**

### **FÖRSIKTIGHET!**

**Risk för kollision med personer eller föremål framför hyllan.**

Genom att ändra geometrin i vardagsrummet ändras rörelsefriheten.

### **FÖRSIKTIGHET!**

**Risk för att lemmar kommer i kläm.**

Det finns risk för att lemmar kläms fast när enheten skjuts in i köksenheten och låses fast i lådan/dörren.

Vid montering finns det risk för personskador när de enskilda delarna skruvas ihop.

### **FÖRSIKTIGHET!**

**Skada på grund av felaktig montering**

Skruvförbanden på hyllan kan lossna på grund av felaktig montering.

- Kontrollera alla skruvanslutningar regelbundet

**Rengöring och underhåll**

- Kontrollera fästskruvarna med jämna mellanrum och efterdra vid behov.
- Rengör hyllan regelbundet med varmt vatten och lämpliga rengöringsmedel. Använd inte aggressiva rengöringsmedel.

**Leveransomfattning och reservdelslista**

- Kontrollera leveransen efter uppackning med avseende på skador och fullständighet och rapportera omedelbart eventuella defekter till återförsäljaren.

**Avfallshantering**



Alla komponenter i brickan är helt återvinningsbara och kan lämnas till lämpliga insamlingsställen för återvinning.

**Montering och drift**

- Se bildbeskrivning

**NOT**

Hyllan är inte konstruerad för att bära upp kroppsvikt. Att sitta eller stå kan leda till skador.

(POL) Niniejsza instrukcja montażu i obsługi jest przeznaczona dla odpowiedzialnego kierowcy/właściciela pojazdu.

Prosimy o uważne zapoznanie się z nimi przed instalacją i użytkowaniem produktu.

- Niniejszą instrukcję montażu i obsługi należy przechowywać w pojeździe i przekazać ją w przypadku zmiany właściciela pojazdu.

Zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian w projekcie, wyposażeniu i kolorze. Ilustracje nie są wiążące.

## **Bezpieczeństwo**

### **Przeznaczenie**

- Półkę należy montować wyłącznie zgodnie z instrukcją montażu i obsługi.

W przypadku niewłaściwej obsługi, obsługi odbiegającej od instrukcji montażu lub niewłaściwego użytkowania, wszelkie roszczenia gwarancyjne wobec producenta tracą ważność.

### **Przewidywalne niewłaściwe użycie**

- Półka nie jest przeznaczona do montażu przez dzieci.
- W przypadku dokonywania przeróbek i modyfikacji półki, wszelkie roszczenia z tytułu gwarancji i rękojmi tracą ważność.
- Podczas podróży należy wyjąć półkę, schować ją i zamknąć szufladę/drzwi. Użytkownik jest odpowiedzialny za zabezpieczenie urządzenia podczas podróży.
- Półka musi być mocno osadzona w froncie szuflady.
- Obciążenie musi być rozłożone równomiernie na całej powierzchni.
- Na półce nie wolno umieszczać gorących przedmiotów.
- Nie wolno przekraczać maksymalnego udźwigu półki.
- Należy zachować ostrożność podczas korzystania z półki w pozycji pochylonej.

### **Ogólne instrukcje bezpieczeństwa**

- Uszkodzone części należy natychmiast wymienić na oryginalne części zamienne.
- Półka nie może być używana, jeśli jest uszkodzona.

### **Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące obciążenia**

- Maksymalne obciążenie półki 5 kg

### **Ryzyko rezydualne**



## **Instrukcje bezpieczeństwa**

### **UWAGA!**

Ryzyko kolizji z osobami lub przedmiotami znajdującymi się przed półką.  
Zmiana geometrii przestrzeni mieszkalnej zmienia swobodę ruchu.

### **UWAGA!**

#### **Niebezpieczeństwo uwięzienia kończyn.**

Istnieje ryzyko przytrzaśnięcia kończyn, gdy urządzenie zostanie wsunięte do szafki kuchennej i zatrzaśnięte na szufladzie/drzwiach.

Podczas montażu istnieje ryzyko obrażeń podczas skręcania poszczególnych części.

### **UWAGA!**

#### **Uszkodzenia spowodowane wadliwym montażem**

Połączenia śrubowe półki mogą się poluzować z powodu nieprawidłowego montażu.

- Regularnie sprawdzaj wszystkie połączenia śrubowe

#### **Czyszczenie i konserwacja**

- Śruby mocujące należy sprawdzać w regularnych odstępach czasu i w razie potrzeby dokręcać.
- Półkę należy regularnie czyścić ciepłą wodą i odpowiednimi środkami czyszczącymi. Nie używaj agresywnych środków czyszczących.

#### **Zakres dostawy i lista części zamiennych**

- Po rozpakowaniu należy sprawdzić dostawę pod kątem uszkodzeń i kompletności oraz niezwłocznie zgłosić sprzedawcy wszelkie wady.

#### **Usuwanie odpadów**



Wszystkie elementy tacy nadają się w pełni do recyklingu i mogą być przekazywane do odpowiednich punktów zbiórki w celu recyklingu.

#### **Montaż i obsługa**

- Zobacz opis na zdjęciu

### **UWAGA**

Półka nie jest przeznaczona do utrzymywania ciężaru ciała. Siedzenie lub stanie może prowadzić do uszkodzeń.

(CZ) Tento návod k montáži a obsluze je určen pro odpovědného řidiče/majitele vozidla. Před instalací a používáním výrobku si je pečlivě přečtěte.

- Tento návod k montáži a obsluze uschovejte ve vozidle a v případě změny majitele vozidla jej předejte dál.

Vyhrazujeme si právo na změny v designu, vybavení a barvě. Ilustrace nejsou závazné.

### **Zabezpečení**

#### **Zamýšlené použití**

- Poličku namontujte pouze v souladu s návodem k montáži a obsluze.

V případě nesprávné manipulace, manipulace odchylné od montážního návodu nebo nesprávného použití zanikají veškeré záruční a pozáruční nároky vůči výrobci.

#### **Předvídatelné zneužití**

- Police není určena k montáži dětmi.
- Pokud jsou na polici provedeny přestavby a úpravy, zanikají veškeré nároky na záruku.
- Během cesty vyjměte polici, uložte ji a zavřete zásuvku/dvířka. Uživatel je zodpovědný za zabezpečení zařízení během cestování.
- Police musí být pevně zasunuta do čela zásuvky.
- Zatížení musí být rovnoměrně rozloženo po celé ploše.
- Na polici se nesmí pokládat žádné horké předměty.
- Maximální nosnost police nesmí být překročena.
- Při používání police v nakloněné poloze buďte opatrní.

#### **Obecné bezpečnostní pokyny**

- Poškozené díly okamžitě vyměňte za originální náhradní díly.
- Poškozená police se již nesmí používat.

#### **Bezpečnostní pokyny pro hmotnostní zatížení**

- Maximální hmotnostní zatížení police 5 kg

#### **Zbytková rizika**



## **Bezpečnostní pokyny**

### **POZOR!**

**Nebezpečí kolize s osobami nebo předměty před policí.**  
Změna geometrie obytného prostoru mění volnost pohybu.

### **POZOR!**

#### **Nebezpečí zachycení končetin.**

Při zasunutí skříňky do kuchyňské linky a jejím přichycení k zásuvce/dvířkům hrozí nebezpečí zachycení končetin.

Při montáži hrozí nebezpečí poranění při šroubování jednotlivých dílů.

### **POZOR!**

#### **Poškození v důsledku chybné montáže**

Šroubové spoje poličky se mohou uvolnit v důsledku nesprávné montáže.

- Pravidelně kontrolujte všechny šroubové spoje

#### **Čištění a údržba**

- V pravidelných intervalech kontrolujte upevňovací šrouby a v případě potřeby je dotáhněte.
- Pravidelně čistěte polici teplou vodou a vhodnými čisticími prostředky. Nepoužívejte agresivní čisticí prostředky.

#### **Rozsah dodávky a seznam náhradních dílů**

- Po vybalení zkontrolujte, zda je dodávka poškozená a kompletní, a případné závady ihned nahláste prodejci.

#### **Likvidace odpadu**



Všechny součásti zásobníku jsou plně recyklovatelné a lze je odevzdat na příslušných sběrných místech k recyklaci.

#### **Montáž a provoz**

- Viz popis obrázku

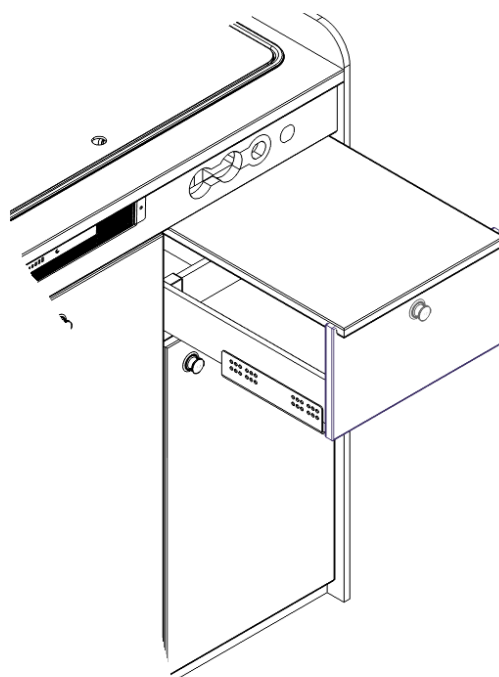
#### **POZNÁMKA**

Police není určena k udržení tělesné hmotnosti. Sezení nebo stání může vést k poškození.

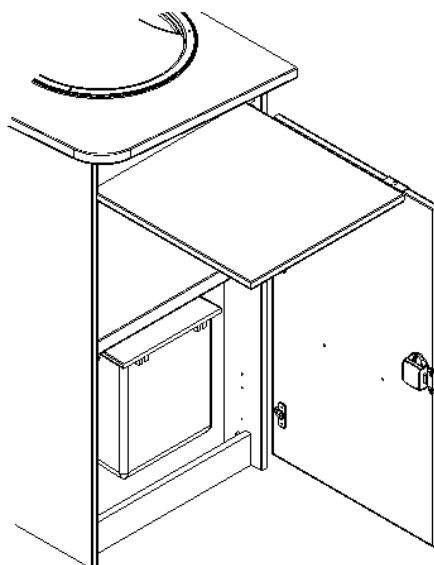
max. 5



**A**



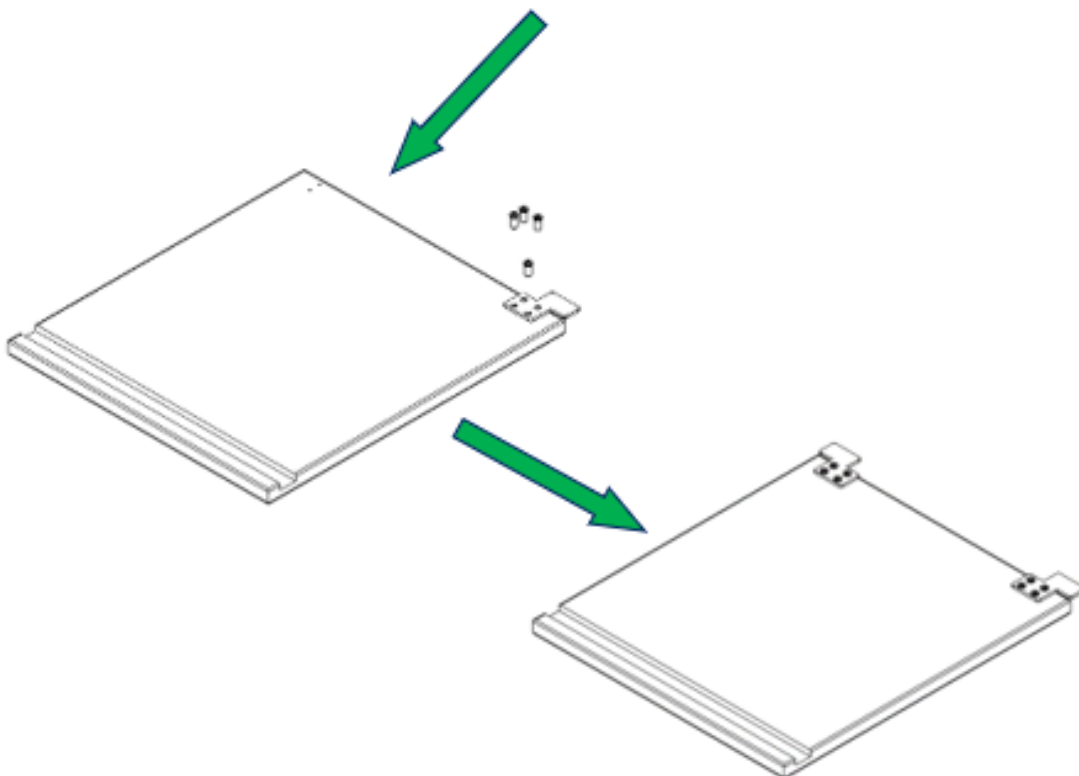
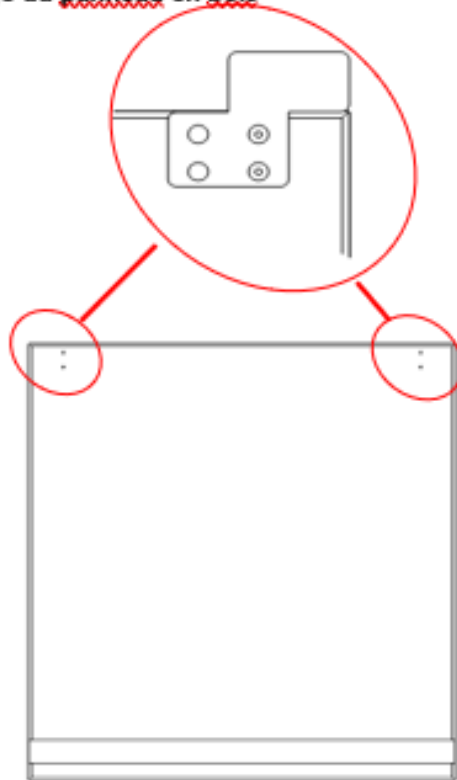
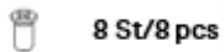
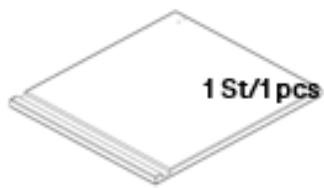
**B**

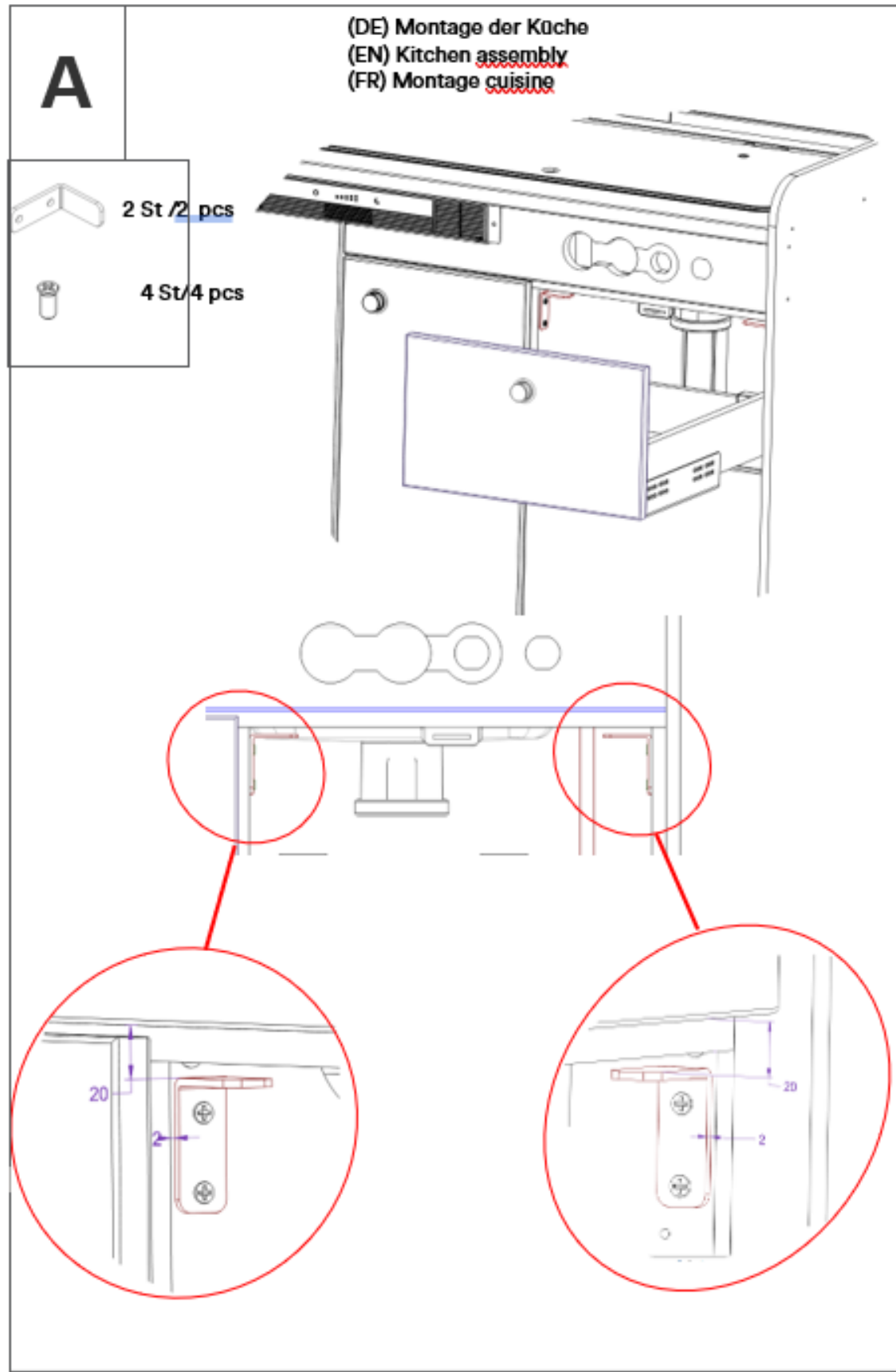


|                                           |                                                                                                                                                                                                |  |
|-------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| <div data-bbox="240 459 312 537">A</div>  | <div data-bbox="362 405 628 591"></div>                                                                                                                                                        |  |
| <div data-bbox="245 748 660 1016"></div>  | <div data-bbox="703 855 1024 958"><p>(DE) 1 St Holzplatte<br/>(EN) 1 <u>pc Wooden panel</u><br/>(FR) 1 <u>pc Plaque en bois</u></p></div>                                                      |  |
| <div data-bbox="413 1117 517 1229"></div> | <div data-bbox="719 1106 1117 1207"><p>(DE) 2 St Blechhalter<br/>(EN) 2 <u>pcs Sheet metal holder</u><br/>(FR) 2 <u>pcs Porte-plaques</u></p></div>                                            |  |
| <div data-bbox="381 1308 533 1397"></div> | <div data-bbox="719 1279 1126 1382"><p>(DE) 2 St Blechwinkel<br/>(EN) 2 <u>pcs Sheet metal bracket</u><br/>(FR) 2 <u>pcs Cornières en tôle</u></p></div>                                       |  |
| <div data-bbox="437 1498 477 1576"></div> | <div data-bbox="708 1458 1137 1561"><p>(DE) 12 St <u>Holzschraube</u> 5,5x13,8<br/>(EN) 12 <u>Wood screw</u> 5.5x13.8<br/>(FR) 12 <u>pcs Vis à bois</u> 5,5x13,8</p></div>                     |  |
| <div data-bbox="365 1632 549 1767"></div> | <div data-bbox="710 1617 1209 1718"><p>(DE) 3 St Haltebänder 150x20<br/>(EN) 3 <u>pcs Retaining straps</u> 150x20<br/>(FR) 3 <u>pcs Bandes de maintien</u> 150x20</p></div>                    |  |
| <div data-bbox="445 1845 493 1912"></div> | <div data-bbox="735 1807 1297 1910"><p>(DE) 3 St <u>Stoffschuttscheibe</u> 4,0<br/>(EN) 3 <u>pcs Fabric protective disc</u> 4.0<br/>(FR) 3 <u>pcs Panneau de protection en tissu</u></p></div> |  |
| <div data-bbox="437 2002 501 2069"></div> | <div data-bbox="718 1980 1134 2080"><p>(DE) 6 St <u>Spax-Schraube</u> 3,5x12<br/>(EN) 6 <u>pcs Spax screw</u> 3.5x12<br/>(FR) 6 <u>pcs Vis Spax</u> 3,5x12</p></div>                           |  |

# A

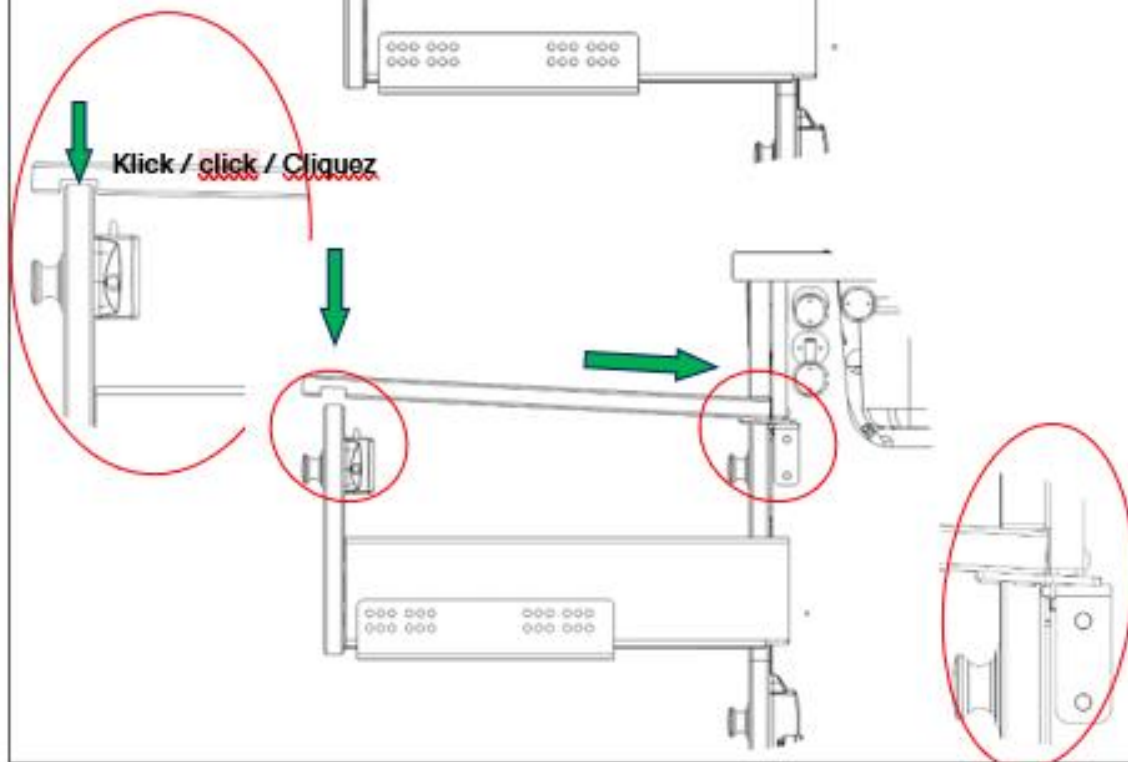
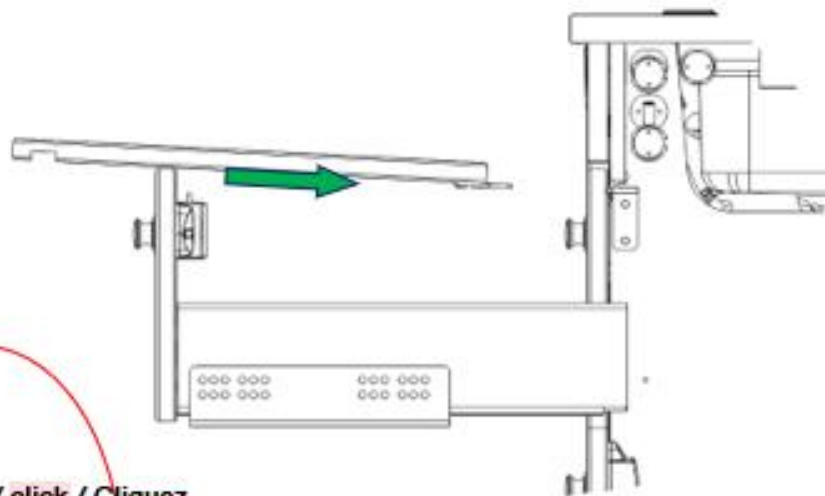
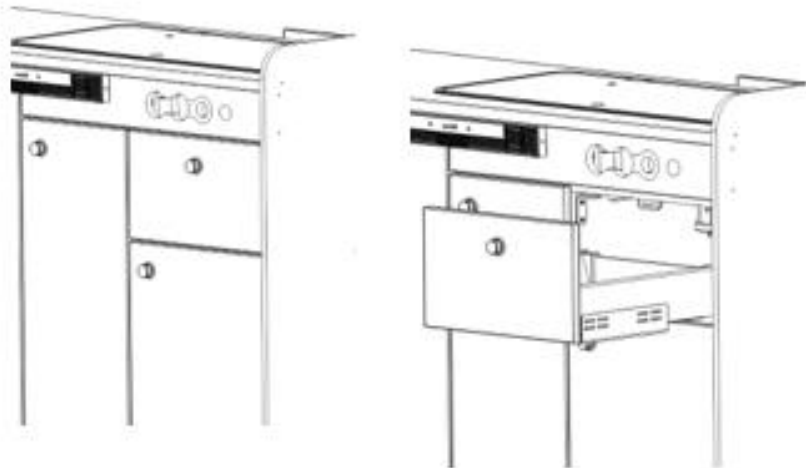
(DE) Montage der Holzplatte  
(EN) Mounting the wooden panel  
(FR) Montage du ~~panneau~~ en bois



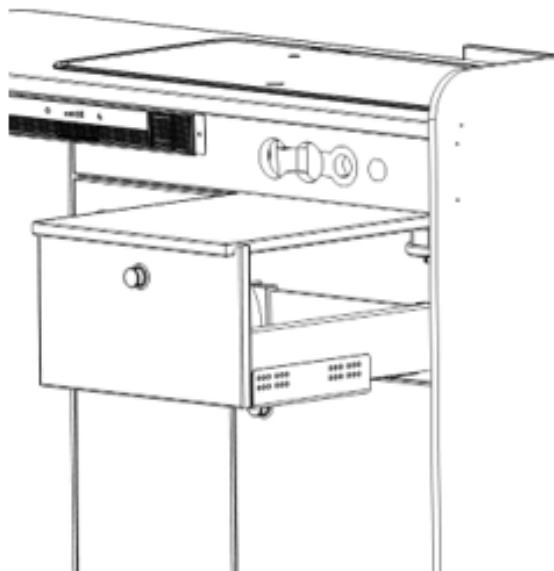


**A**

(DE) Gebrauch der Küchenerweiterung  
(EN) Use of the kitchen extension  
(FR) Utilisation de l'extension de cuisine



**A**



3St / 3 pcs

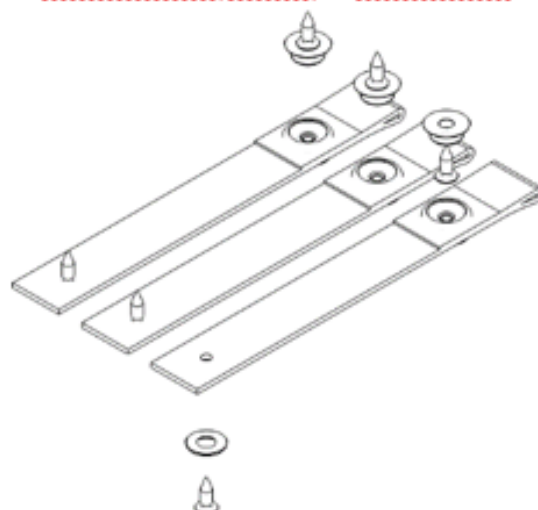


3St / 3 pcs



6St / 6 pcs

(DE) Material für die Befestigung der Ablage während der Fahrt (Positionierung ist Grundriss abhängig).  
(EN) Material for attaching the shelf while driving (positioning depends on layout).  
(FR) Matériel pour la fixation de la tablette pendant le trajet (le positionnement dépend de l'implantation).



(DE) **ACHTUNG:**

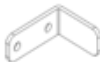
Küche mit Tür (Scharniere rechts dargestellt),  
Küche mit Tür (Scharniere links spiegelbildlich)

(EN) **ATTENTION:**

Kitchen with door (hinges shown on the right),  
Kitchen with door (hinges mirrored on the left)

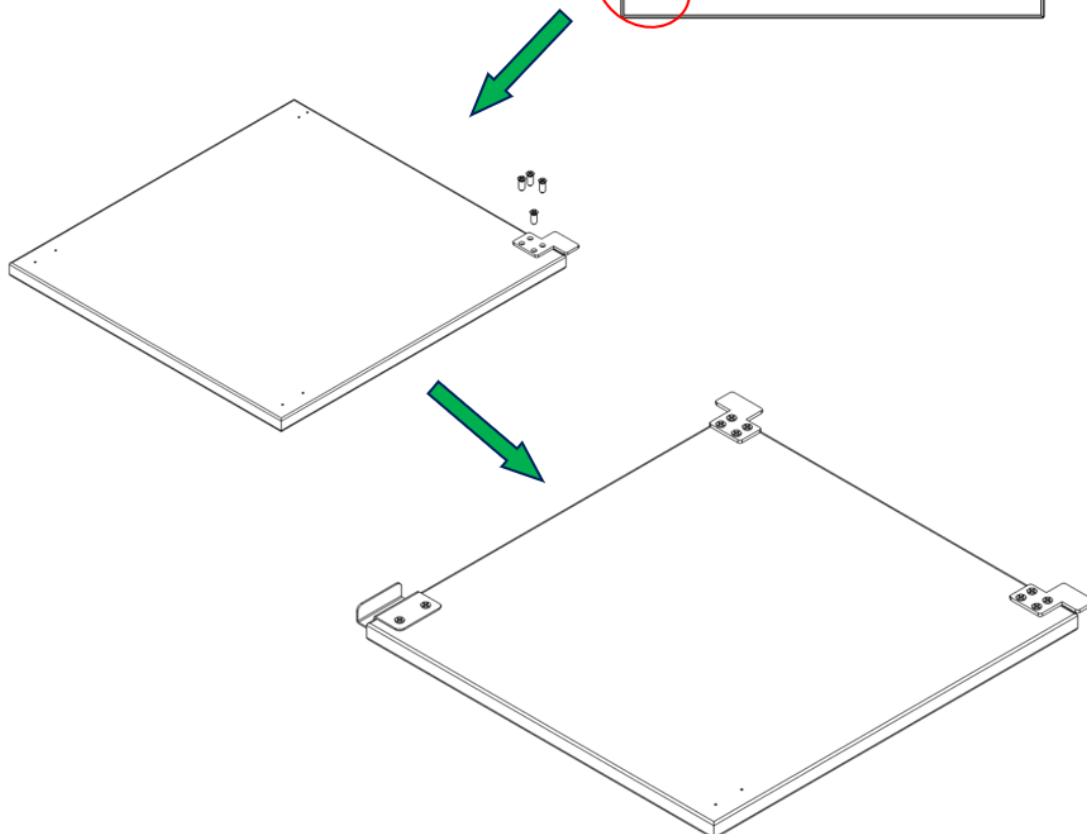
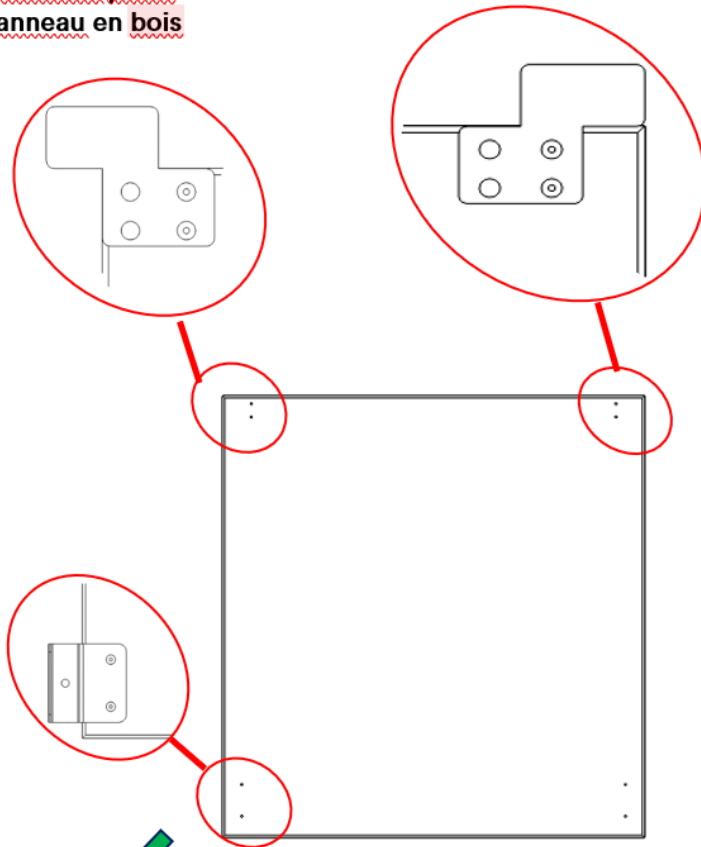
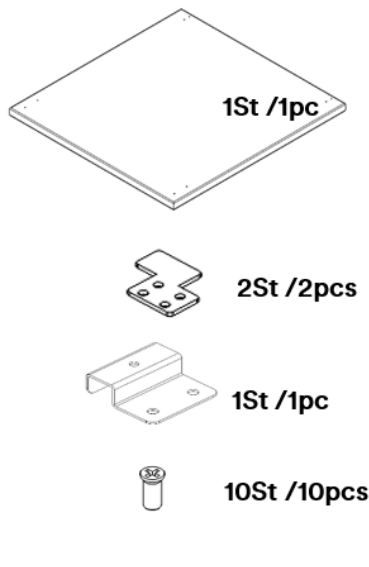
(FR) **ATTENTION :**

Cuisine avec porte (charnières représentées à droite),  
Cuisine avec porte (charnières à gauche en miroir)

|                                                                                     |                                                                                                                                                   |
|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <div data-bbox="244 754 288 806">B</div> <div data-bbox="322 716 445 840"></div>    |                                                                                                                                                   |
|   | <p>(DE) 1 St Holzplatte<br/>(EN) 1 pc <u>Wooden plate</u><br/>(FR) 1pc <u>Plaque en bois</u></p>                                                  |
|  | <p>(DE) 1 St C-Profil<br/>(EN) 1 pc <u>C-profile</u><br/>(FR) 1 pc <u>Profilé C</u></p>                                                           |
|  | <p>(DE) 2 St Blechhalter<br/>(EN) 2 pcs <u>Sheet metal holder</u><br/>(FR) 2 pcs <u>Support de tôle</u></p>                                       |
|  | <p>(DE) 2 St Blechwinkel<br/>(EN) 2 pcs <u>Sheet metal angle</u><br/>(FR) 2 pcs <u>Cornière en tôle</u></p>                                       |
|  | <p>(DE) 12 St Holzschraube 5,5x13,8<br/>(EN) 12 pcs <u>Wood screw 5.5x13.8</u><br/>(FR) 12 pcs <u>Vis à bois 5,5x13,8</u></p>                     |
|  | <p>(DE) 3 St Haltebänder 150x20<br/>(EN) 12 pcs <u>Retaining straps 150x20</u><br/>(FR) 12 pcs <u>Bandes de maintien 150x20</u></p>               |
|  | <p>(DE) 3 St Stoffschuttscheibe 4,0<br/>(EN) 3 pcs <u>Fabric protective disc 4.0</u><br/>(FR) 3 pcs <u>Panneau de protection en tissu 4,0</u></p> |
|  | <p>(DE) 6 St Spax-Schraube 3,5x12<br/>(EN) 6 pcs <u>Spax screw 3.5x12</u><br/>(FR) 6 pcs <u>Vis Spax 3,5x12</u></p>                               |

**B**

(DE) Montage der Holzplatte  
(EN) Mounting the wooden panel  
(FR) Montage du panneau en bois



# B

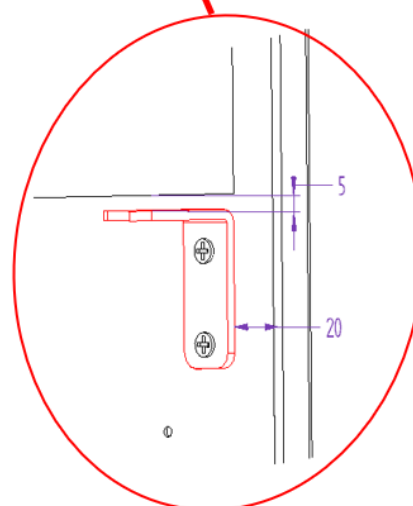
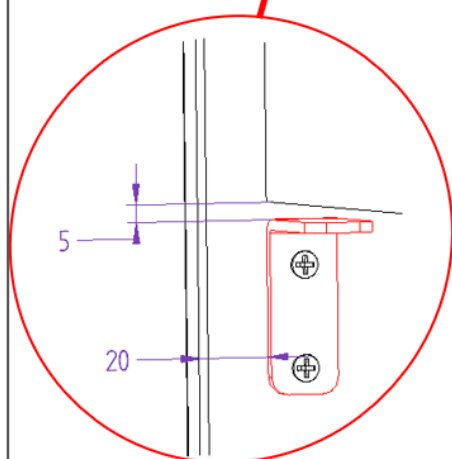
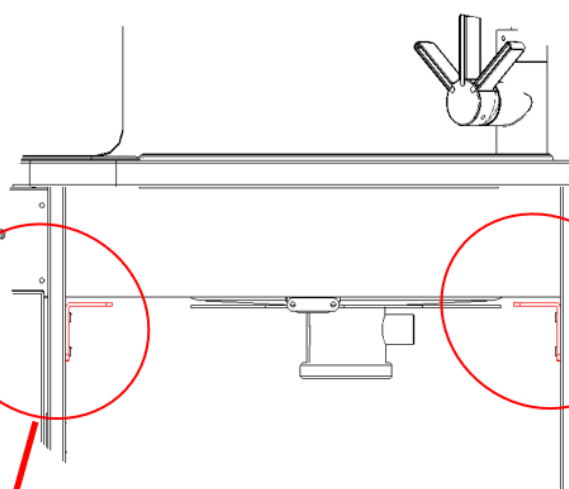
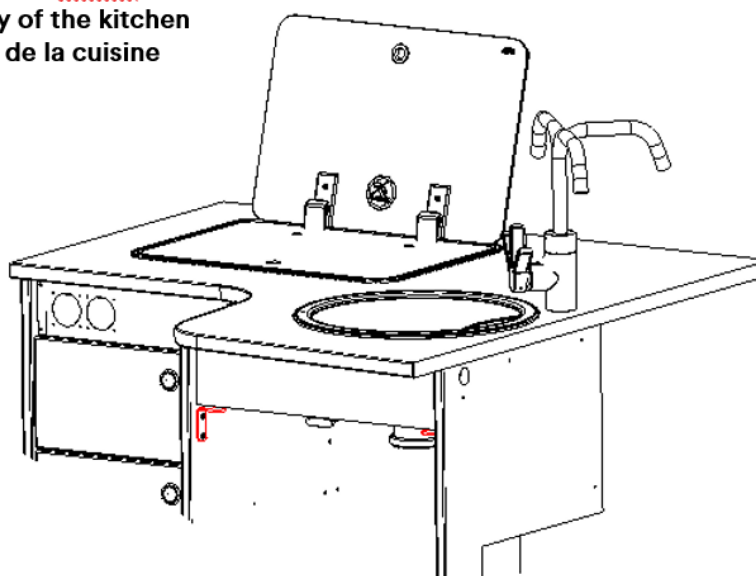
(DE) Montage der Küche  
(EN) Assembly of the kitchen  
(FR) Montage de la cuisine



2St / 2pcs

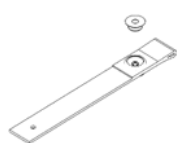


4St / 4pcs



# B

(DE) Montage der Küche  
(EN) Assembly of the kitchen  
(FR) Montage de la cuisine



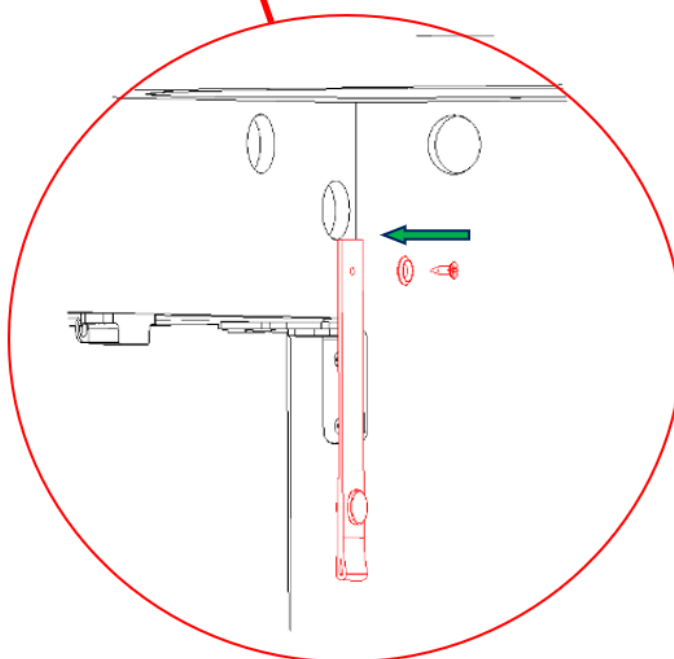
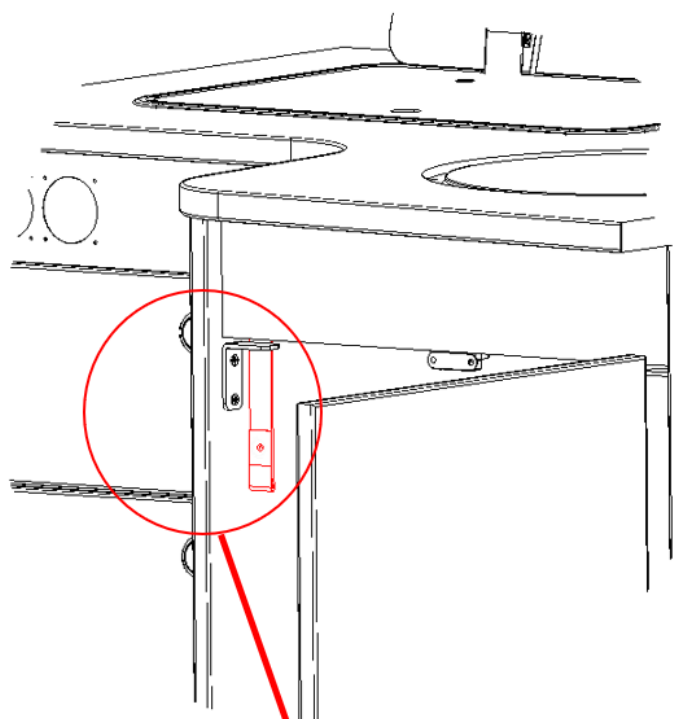
1St/1pc



1St/1pc

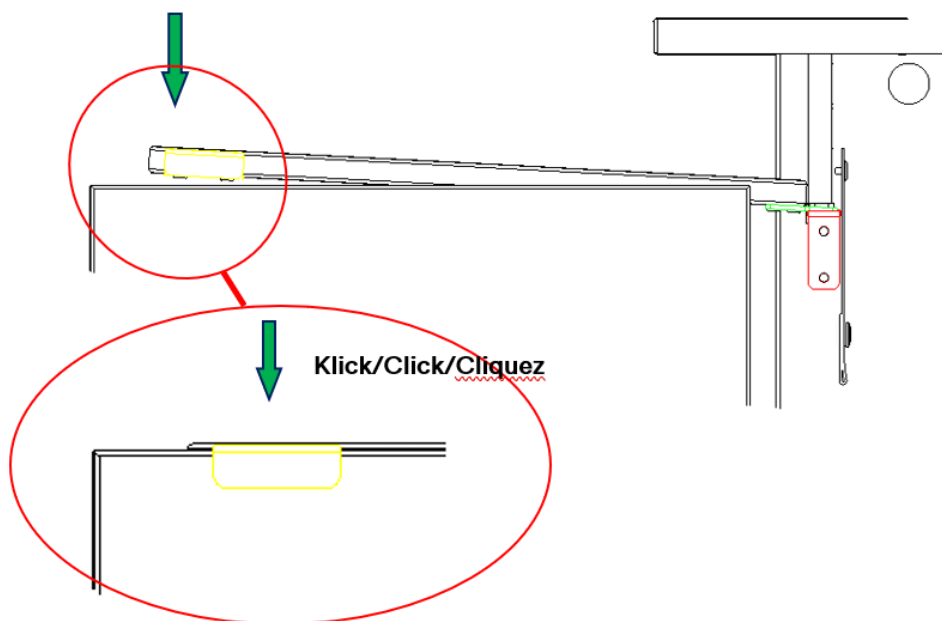
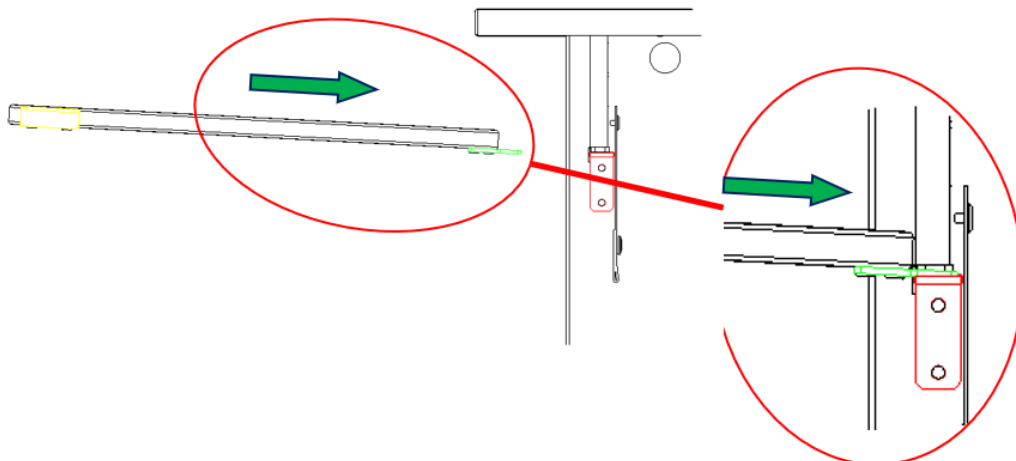
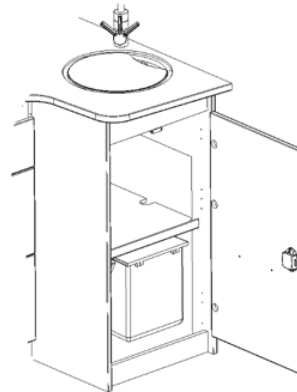
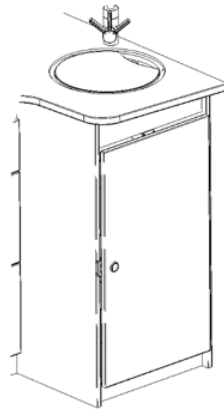


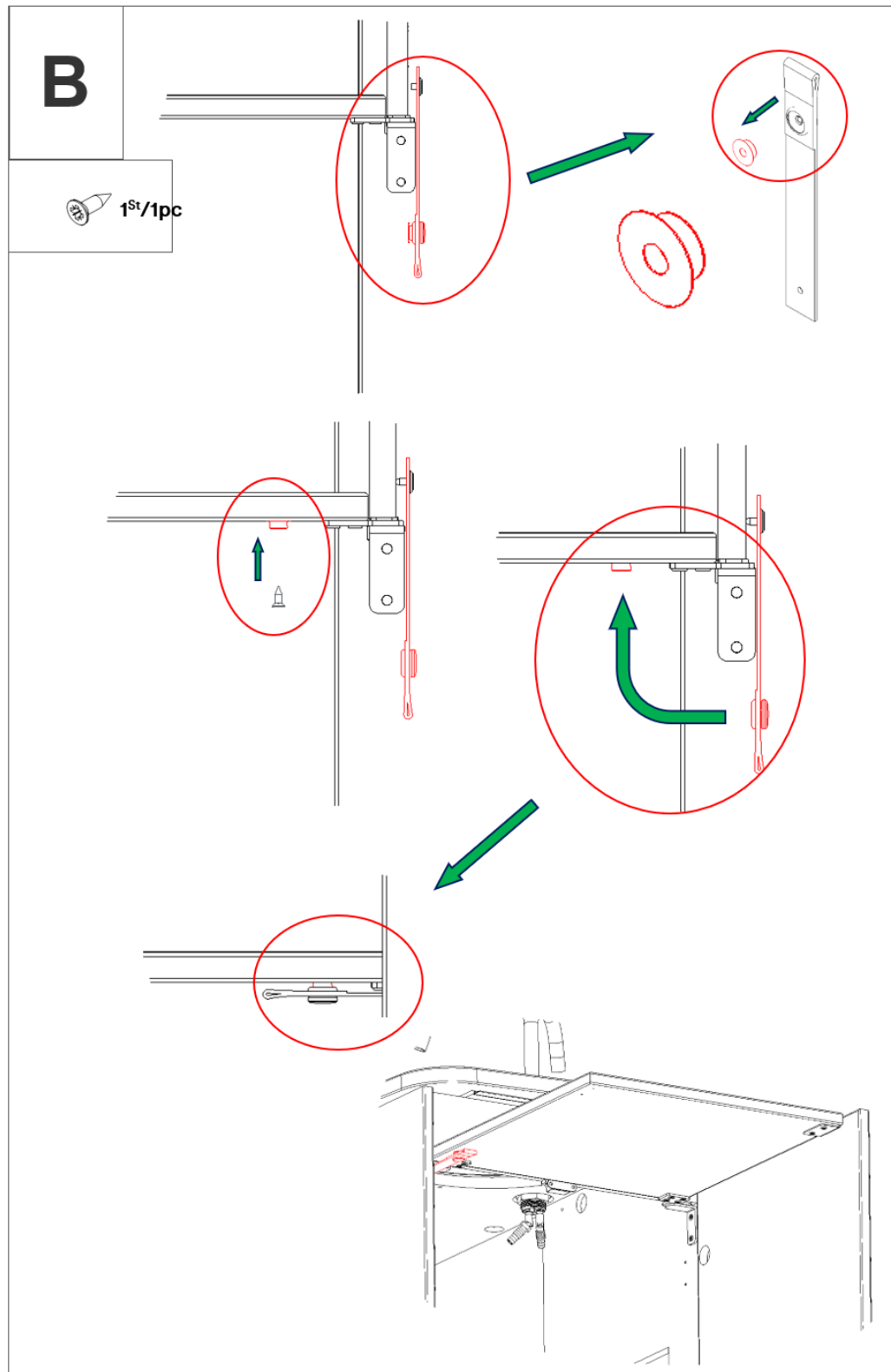
2St/2pcs



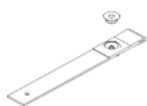
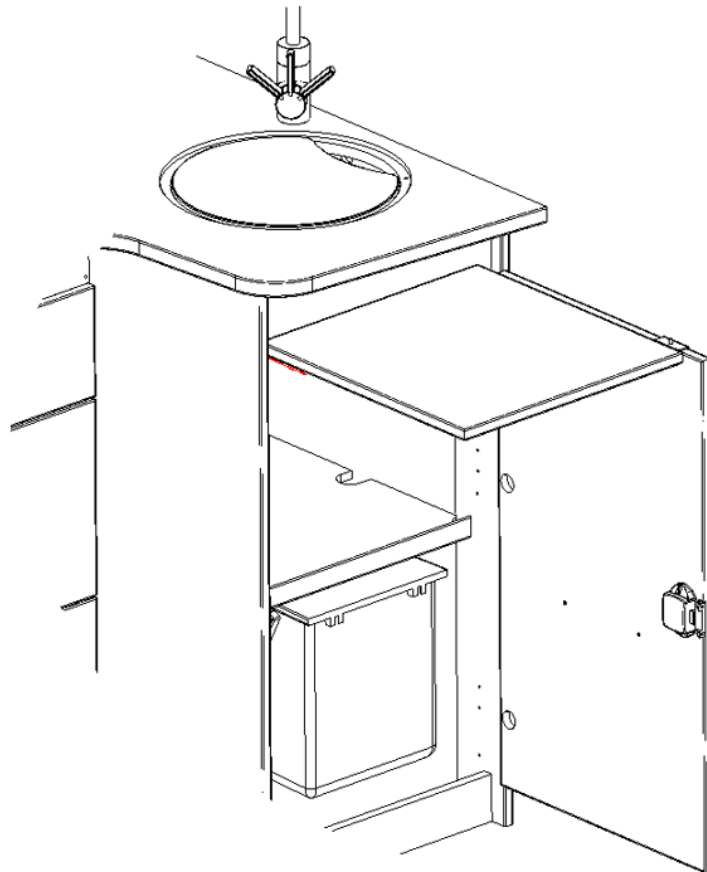
**B**

(DE) Gebrauch der Küchenerweiterung  
(EN) Use of the kitchen extension  
(FR) Utilisation de l'extension de cuisine





**B**



2St/2pcs



2St/2pcs



4St/4pcs

(DE) Material für die Befestigung der Ablage während der Fahrt (Positionierung ist Grundriss abhängig).  
 (EN) Material for attaching the shelf while driving (positioning depends on layout).  
 (FR) Matériel pour la fixation de la tablette pendant le trajet (le positionnement dépend de l'implantation).

